



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

---

*Komisja Spraw Konstytucyjnych*

---

**2010/0816(NLE)**

5.7.2010

## **OPINIA**

Komisji Spraw Konstytucyjnych

dla Komisji Spraw Zagranicznych

w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady określającej organizację i zasady funkcjonowania Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych (08029/2010 – C7-0090/2010 – 2010/0816(NLE))

Sprawozdawca komisji opiniodawczej (\*): Guy Verhofstadt

(\*): Procedura obejmująca zaangażowane komisje – art. 50 Regulaminu

PA\_Legam

## POPRAWKI

Komisja Spraw Konstytucyjnych zwraca się do Komisji Spraw Zagranicznych, jako do komisji przedmiotowo właściwej, o naniesienie do swojego sprawozdania następujących poprawek:

### Poprawka 1

#### Wniosek dotyczący decyzji

#### Punkt 1 preambuły

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

(1) Celem niniejszej decyzji jest określenie organizacji i zasad funkcjonowania Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych (zwanej dalej „ESDZ”) – funkcjonalnie autonomicznego organu Unii podlegającego Wysokiemu Przedstawicielowi – ustanowionej na mocy art. 27 ust. 3 Traktatu o Unii Europejskiej (zwanego dalej „TUE”), zmienionego traktatem lizbońskim.

*Poprawka*

(1) Celem niniejszej decyzji jest określenie organizacji i zasad funkcjonowania Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych (zwanej dalej „ESDZ”) – funkcjonalnie autonomicznego organu Unii podlegającego Wysokiemu Przedstawicielowi – ustanowionej na mocy art. 27 ust. 3 Traktatu o Unii Europejskiej (zwanego dalej „TUE”), zmienionego traktatem lizbońskim. ***Decyzja ta, a w szczególności odniesienie do terminu „wysoki przedstawiciel”, będzie interpretowane zgodnie z jego/jej poszczególnymi funkcjami określonymi w art. 18 TFUE.***

*(Poprawka horyzontalna: ta zmiana odnosi się do całego aktu. Jej przyjęcie wiąże się z koniecznością wprowadzenia zmian w całym dokumencie.)*

### Poprawka 2

#### Wniosek dotyczący decyzji

#### Punkt 3 preambuły

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

(3) ESDZ będzie wspierała Wysokiego

*Poprawka*

(3) ESDZ będzie wspierała Wysokiego

Przedstawiciela w wykonywaniu mandatu obejmującego prowadzenie wspólnej polityki zagranicznej i bezpieczeństwa (zwanej dalej „WPZiB”) Unii Europejskiej i zapewnianie spójności działań zewnętrznych UE. ESDZ będzie wspierała Wysokiego Przedstawiciela w sprawowaniu funkcji przewodniczącego Rady do Spraw Zagranicznych, bez uszczerbku dla zwykłych zadań Sekretariatu Generalnego Rady. ESDZ będzie również wspierała Wysokiego Przedstawiciela w sprawowaniu funkcji wiceprzewodniczącego Komisji: w wykonywaniu w ramach Komisji spoczywających na niej obowiązków w dziedzinie stosunków zewnętrznych i w koordynowaniu innych aspektów działań zewnętrznych Unii, bez uszczerbku dla zwykłych zadań realizowanych przez służby Komisji.

Przedstawiciela, *który pełni również funkcję wiceprzewodniczącego Komisji i przewodniczącego Rady do Spraw Zagranicznych*, w wykonywaniu mandatu obejmującego prowadzenie wspólnej polityki zagranicznej i bezpieczeństwa (zwanej dalej „WPZiB”) Unii Europejskiej i zapewnianie spójności działań zewnętrznych UE *określonych w szczególności w art. 18 i 27 TUE*. ESDZ będzie wspierała Wysokiego Przedstawiciela w sprawowaniu funkcji przewodniczącego Rady do Spraw Zagranicznych, bez uszczerbku dla zwykłych zadań Sekretariatu Generalnego Rady. ESDZ będzie również wspierała Wysokiego Przedstawiciela w sprawowaniu funkcji wiceprzewodniczącego Komisji: w wykonywaniu w ramach Komisji spoczywających na niej obowiązków w dziedzinie stosunków zewnętrznych i w koordynowaniu innych aspektów działań zewnętrznych Unii, bez uszczerbku dla zwykłych zadań realizowanych przez służby Komisji.

### Poprawka 3

#### Wniosek dotyczący decyzji Punkt 3 a preambuły (nowy)

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

*Poprawka*

*(3a) Udział ESDZ w unijnych programach współpracy zewnętrznej powinien polegać na zapewnieniu zgodności tych programów z celami działań zewnętrznych określonymi w art. 21 TUE, w szczególności w jego ust. 2 lit. d), a także przestrzegania przez te programy celów unijnej polityki na rzecz rozwoju, zgodnie z art. 208 TFUE. W tym kontekście ESDZ powinna również wspierać realizowanie celów przewidzianych w Konsensusie*

#### **Poprawka 4**

##### **Wniosek dotyczący decyzji Punkt 5 preambuły**

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

(5) Parlament Europejski w pełni odegra rolę przypisaną mu w działaniach zewnętrznych Unii; będzie m.in. sprawował funkcje kontroli politycznej przewidziane w art. 14 ust. 1 TUE, jak również funkcję ustawodawczą i budżetową ustanowione w traktatach. Ponadto, zgodnie z art. 36 TUE, Wysoki Przedstawiciel będzie się regularnie konsultował z Parlamentem Europejskim w sprawach dotyczących głównych aspektów i podstawowych decyzji związanych z WPZiB; zapewni także należyte uwzględnianie poglądów Parlamentu Europejskiego. ESDZ będzie wspierać Wysokiego Przedstawiciela w tym zakresie.

*Poprawka*

(5) Parlament Europejski w pełni odegra rolę przypisaną mu w działaniach zewnętrznych Unii; będzie m.in. sprawował funkcje kontroli politycznej przewidziane w art. 14 ust. 1 TUE, jak również funkcję ustawodawczą i budżetową ustanowione w traktatach. Ponadto, zgodnie z art. 36 TUE, Wysoki Przedstawiciel będzie się regularnie konsultował z Parlamentem Europejskim w sprawach dotyczących głównych aspektów i podstawowych decyzji związanych z WPZiB; zapewni także należyte uwzględnianie poglądów Parlamentu Europejskiego. ESDZ będzie wspierać Wysokiego Przedstawiciela w tym zakresie. ***Należy przewidzieć specjalne rozwiązania dotyczące dostępu posłów do Parlamentu Europejskiego do dokumentów i informacji niejawnych w dziedzinie WPZiB. Do czasu przyjęcia takich rozwiązań zastosowanie mają obowiązujące przepisy porozumienia instytucjonalnego z roku 2002 dotyczącego dokumentów i informacji niejawnych w dziedzinie EPBiO.***

## Poprawka 5

### Wniosek dotyczący decyzji Punkt 7 preambuły

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

(7) Należy przyjąć przepisy dotyczące personelu ESDZ i jego rekrutacji. W sprawach dotyczących personelu ESDZ powinna być traktowana jako instytucja w rozumieniu regulaminu pracowniczego. **Zgodnie z art. 27 ust. 3 TUE w skład ESDZ wejdą urzędnicy z Sekretariatu Generalnego Rady i z Komisji oraz personel oddelegowany ze służb dyplomatycznych państw członkowskich.** Wysoki Przedstawiciel będzie działał jako organ powołujący zarówno wobec urzędników podlegających regulaminowi pracowniczemu **urzędników Wspólnot Europejskich (zwanemu dalej „regulaminem pracowniczym”)**, jak i wobec pracowników podlegających warunkom zatrudnienia innych pracowników Unii. **Wysokiemu Przedstawicielowi będą również podlegać oddelegowani eksperci krajowi zajmujący stanowiska w ESDZ.** Liczba urzędników i pracowników ESDZ będzie określana co roku w ramach procedury budżetowej i znajdzie odzwierciedlenie w planie zatrudnienia.

## Poprawka 6

### Wniosek dotyczący decyzji Punkt 7 a preambuły (nowy)

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

*Poprawka*

(7) Należy przyjąć przepisy dotyczące personelu ESDZ i jego rekrutacji, **jeśli takie przepisy są konieczne do określenia organizacji i zasad funkcjonowania ESDZ. Jednocześnie należy wprowadzić niezbędne zmiany do regulaminu pracowniczego urzędników Wspólnot Europejskich („regulaminu pracowniczego”) i warunków zatrudnienia innych pracowników Wspólnot (WZIP), zgodnie z art. 336 TFUE, niezależnie od postanowień art.298 TFUE.** W sprawach dotyczących personelu ESDZ powinna być traktowana jako instytucja w rozumieniu regulaminu pracowniczego. Wysoki Przedstawiciel będzie działał jako organ powołujący zarówno wobec urzędników podlegających regulaminowi pracowniczemu, jak i wobec pracowników podlegających warunkom zatrudnienia innych pracowników Unii. Liczba urzędników i pracowników ESDZ będzie określana co roku w ramach procedury budżetowej i znajdzie odzwierciedlenie w planie zatrudnienia.

*Poprawka*

**(7a) Przy wykonywaniu obowiązków i w swoim postępowaniu pracownicy ESDZ będą się kierować wyłącznie interesem Unii.**

## Poprawka 7

### Wniosek dotyczący decyzji Punkt 7 b preambuły (nowy)

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

*Poprawka*

*(7b) Zatrudnienie powinno opierać się na kompetencjach i gwarantować odpowiednią równowagę geograficzną i płciową. W skład personelu ESDZ powinna wejść znacząca liczba obywateli z wszystkich państw członkowskich. Przegląd przewidywany na rok 2013 powinien również obejmować tę kwestię, wraz, jeżeli to konieczne, z sugestiami dotyczącymi dodatkowych specjalnych środków mających skorygować ewentualny brak równowagi.*

## Poprawka 8

### Wniosek dotyczący decyzji Punkt 7 c preambuły (nowy)

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

*Poprawka*

*(7c) Zgodnie z art. 27 ust. 3 TUE w skład ESDZ wejdą urzędnicy z Sekretariatu Generalnego Rady i Komisji oraz personel służb dyplomatycznych państw członkowskich. W tym celu odnośne działy i służby w Sekretariacie Generalnym Rady i w Komisji zostaną przeniesione do ESDZ, wraz z urzędnikami i pracownikami czasowymi zajmującymi w nich stanowiska. Do dnia 1 lipca 2013 r. ESDZ będzie wyłącznie prowadzić rekrutację urzędników z Sekretariatu Generalnego Rady i Komisji oraz personelu oddelegowanego ze służb dyplomatycznych państw członkowskich. Po tym terminie o wolne stanowiska w*

*ESDZ będą mogli się ubiegać wszyscy urzędnicy i inni pracownicy Unii Europejskiej.*

## **Poprawka 9**

### **Wniosek dotyczący decyzji Punkt 7 d preambuły (nowy)**

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

*Poprawka*

*(7d) ESDZ może, w szczególnych przypadkach, skorzystać z wyspecjalizowanych oddelegowanych ekspertów krajowych, którzy będą podlegać Wysokiemu Przedstawicielowi. Oddelegowani eksperci krajowi zajmujący stanowiska w ESDZ nie będą wliczani do personelu z państw członkowskich, który powinien stanowić jedną trzecią całkowitej liczby personelu ESDZ po osiągnięciu przez nią pełnej zdolności działania. Przeniesienie tych ekspertów na etapie tworzenia ESDZ nie będzie automatyczne i będzie się odbywać za zgodą państwa członkowskiego pochodzenia. Z chwilą wygaśnięcia umowy wyspecjalizowanego eksperta krajowego oddelegowanego do ESDZ na mocy art. 6a, stanowisko to zostanie przekształcone w stanowisko pracy czasowej w przypadkach gdy funkcja pełniona przez tego eksperta odpowiada funkcji pełnionej zwyczajowo przez personel grupy AD, pod warunkiem, że niezbędne stanowisko jest przewidziane w planie zatrudnienia.*



## Poprawka 10

### Wniosek dotyczący decyzji Punkt 7 e preambuły (nowy)

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

*Poprawka*

***(7e) Komisja i ESDZ uzgodnią zasady dotyczące wydawania delegaturom poleceń przez Komisję. Powinny one przewidywać w szczególności, że wydając polecenia delegaturom, Komisja przekaże jednocześnie ich kopię szefowi delegatury i administracji centralnej ESDZ.***

## Poprawka 11

### Wniosek dotyczący decyzji Punkt 8 preambuły

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

*Poprawka*

***(8) W celu zapewnienia autonomii budżetowej niezbędnej do sprawnego funkcjonowania ESDZ rozporządzenie finansowe należy zmienić tak, aby umożliwić traktowanie ESDZ jako „instytucji” w rozumieniu rozporządzenia finansowego, dla której wydziela się odrębną sekcję w budżecie Unii. ESDZ będzie podlegać procedurom udzielania absolutorium przewidzianym w art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej i art. 145–147 rozporządzenia finansowego.***

***(8) Rozporządzenie finansowe należy zmienić tak, aby objąć ESDZ przepisami art. 1 tego rozporządzenia, wraz z odrębną sekcją w budżecie Unii. In accordance with applicable rules, and as it is the case for other institutions, a part of the annual report of the Court of Auditors will be dedicated also to the EEAS and the EEAS will respond to such reports. ESDZ będzie podlegać procedurom udzielania absolutorium przewidzianym w art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej i art. 145–147 rozporządzenia finansowego. ESDZ udzieli Parlamentowi Europejskiemu wszelkiego niezbędnego wsparcia, tak aby mógł on wykonywać swoje uprawnienia jako organ udzielający absolutorium. Zgodnie z art. 317 TFUE Komisja będzie odpowiedzialna za wykonanie budżetu operacyjnego. Decyzje mające konsekwencje finansowe będą w szczególności zgodne z zasadą odpowiedzialności określonej w tytule IV***

*rozporządzenia finansowego, zwłaszcza w jego art. 75 dotyczącym operacji po stronie wydatków i art. od 64 do 68 dotyczących odpowiedzialności podmiotów działających w sferze finansów.*

## **Poprawka 12**

### **Wniosek dotyczący decyzji Punkt 8 a preambuły (nowy)**

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

*Poprawka*

*(8a) Przy tworzeniu ESDZ należy się kierować zasadą racjonalności kosztów i dążyć do neutralności budżetowej. W tym celu trzeba będzie korzystać z przejściowych uzgodnień i stopniowo budować potencjał. Należy unikać zbędnego powielania powierzonych innym strukturom zadań, funkcji i zasobów. Należy korzystać z wszelkich możliwości racjonalizacji.*

*Ponadto konieczne będzie zapewnienie dodatkowych stanowisk dla pracowników czasowych z państw członkowskich, co należy sfinansować w ramach obowiązującej wieloletniej perspektywy finansowej.*

## **Poprawka 13**

### **Wniosek dotyczący decyzji Punkt 12 preambuły**

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

*Poprawka*

*(12) Niniejsza decyzja powinna zostać poddana przeglądowi na początku 2014 roku w świetle zgromadzonych doświadczeń,*

*(12) Wysoki Przedstawiciel powinien do połowy 2013 r. dokonać przeglądu funkcjonowania i organizacji ESDZ, któremu towarzyszyć będą, w razie potrzeby, wnioski w sprawie zmiany niniejszej decyzji. Taka zmiana powinna*

*zostać przyjęta nie później niż* na początku 2014 roku,

#### **Poprawka 14**

##### **Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 2 – ustęp 1 – wprowadzenie**

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

1. ESDZ wspiera Wysokiego  
Przedstawiciela:

*Poprawka*

1. ESDZ wspiera Wysokiego  
Przedstawiciela **w wykonywaniu zadań  
wymienionych w szczególności w art. 18 i  
27 TUE:**

#### **Poprawka 15**

##### **Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 2 – ustęp 1 – tiret pierwsze**

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

- w wykonywaniu mandatu obejmującego  
prowadzenie wspólnej polityki  
zagranicznej i bezpieczeństwa (zwanej  
dalej „WPZiB”) Unii Europejskiej i  
zapewnianie spójności działań  
zewnętrznych UE;

*Poprawka*

- w wykonywaniu mandatu obejmującego  
prowadzenie wspólnej polityki  
zagranicznej i bezpieczeństwa („WPZiB”)  
Unii Europejskiej, **w tym wspólnej polityki  
bezpieczeństwa i obrony („WPBiO”),  
uczestniczenie – poprzez przedstawiane  
wnioski – w rozwoju tej polityki, zgodnie z  
mandatem uzyskanym od Rady,** i  
zapewnianie spójności działań  
zewnętrznych UE;

#### **Poprawka 16**

##### **Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 2 – ustęp 2**

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

2. ESDZ wspomaga przewodniczącego  
Komisji, Komisję **i przewodniczącego**

*Poprawka*

2. ESDZ wspomaga **przewodniczącego  
Rady Europejskiej,** przewodniczącego

*Rady Europejskiej.*

*Komisji i Komisję w wykonywaniu przez nich swoich funkcji w dziedzinie stosunków zewnętrznych.*

## Poprawka 17

### Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 3 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

1. ESDZ współpracuje z Sekretariatem Generalnym Rady i ze służbami Komisji, **jak również ze służbami dyplomatycznymi państw członkowskich** w celu zapewnienia spójności między działaniami zewnętrznymi Unii w rozmaitych obszarach oraz między działaniami zewnętrznymi a innymi politykami Unii.

*Poprawka*

1. ESDZ **udziela wsparcia i** współpracuje **ze służbami dyplomatycznymi państw członkowskich, jak również z** Sekretariatem Generalnym Rady i ze służbami Komisji, w celu zapewnienia spójności między działaniami zewnętrznymi Unii w rozmaitych obszarach oraz między działaniami zewnętrznymi a innymi politykami Unii.

## Poprawka 18

### Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 3 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

2. ESDZ i służby Komisji konsultują się ze sobą we wszystkich sprawach dotyczących działań zewnętrznych Unii. ESDZ uczestniczy w pracach przygotowawczych i procedurach odnoszących się do aktów przygotowywanych przez Komisję w tym obszarze. Niniejszy ustęp wykonuje się zgodnie z tytułem V rozdział 1 TUE i z art. 205 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (zwanego dalej „TFUE”).

*Poprawka*

2. ESDZ i służby Komisji konsultują się ze sobą we wszystkich sprawach dotyczących działań zewnętrznych Unii **w ramach wykonywania swoich odnośnych funkcji, z wyjątkiem kwestii objętych WPBiO.** ESDZ uczestniczy w pracach przygotowawczych i procedurach odnoszących się do aktów przygotowywanych przez Komisję w tym obszarze. Niniejszy ustęp wykonuje się zgodnie z tytułem V rozdział 1 TUE i z art. 205 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (zwanego dalej „TFUE”).

## Poprawka 19

### Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 3 – ustęp 4

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

4. ESDZ udziela stosownego wsparcia pozostałym instytucjom i organom Unii oraz w stosowny sposób z nimi współdziała.

*Poprawka*

4. ESDZ udziela stosownego wsparcia pozostałym instytucjom i organom Unii oraz w stosowny sposób z nimi współdziała; ***dotyczy to przede wszystkim Parlamentu Europejskiego. ESDZ może również korzystać ze wsparcia tych instytucji i organów oraz, w stosownych przypadkach, agencji, i współpracować z nimi. Audytor wewnętrzny ESDZ będzie współpracował z audytorem wewnętrznym Komisji w celu zapewnienia spójności polityki audytu, w szczególności w odniesieniu do odpowiedzialności Komisji za operacje po stronie wydatków. Ponadto ESDZ będzie współpracował z Europejskim Urzędem ds. Zwalczenia Nadużyć Finansowych (OLAF) zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1073/1999. ESDZ powinna w szczególności szybko przyjąć wymaganą w tym rozporządzeniu decyzję dotyczącą warunków prowadzenia dochodzeń wewnętrznych. Jak przewiduje to rozporządzenie, państwa członkowskie – zgodnie z przepisami krajowymi – i instytucje udzielają niezbędnego wsparcia, tak aby pracownicy OLAF-u mogli wykonywać swoje obowiązki.***

## Poprawka 20

### Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 4 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

1. Europejską Służbą Działań Zewnętrznych kieruje sekretarz generalny, który podlega Wysokiemu

*Poprawka*

1. Europejską Służbą Działań Zewnętrznych kieruje ***wykonawczy*** sekretarz generalny, który podlega

Przedstawicielowi. **Sekretarz** generalny stosuje wszelkie środki niezbędne do sprawnego funkcjonowania ESDZ, w tym zarządzania administracyjnego i budżetowego tym organem. Zapewnia skuteczną koordynację działań wszystkich działów w administracji centralnej, jak i w delegaturach Unii **oraz reprezentuje ESDZ**.

Wysokiemu Przedstawicielowi. **Wykonawczy sekretarz** generalny stosuje wszelkie środki niezbędne do sprawnego funkcjonowania ESDZ, w tym zarządzania administracyjnego i budżetowego tym organem. Zapewnia skuteczną koordynację działań wszystkich działów w administracji centralnej, jak i w delegaturach Unii.

## Poprawka 21

### Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 4 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

2. **Sekretarza** generalnego wspomaga dwóch zastępców sekretarza generalnego.

*Poprawka*

2. **Wykonawczego sekretarza** generalnego wspomaga dwóch zastępców sekretarza generalnego.

## Poprawka 22

### Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 4 – ustęp 3 – akapit pierwszy – wprowadzenie

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

3. Administracja centralna ESDZ jest podzielona na dyrekcje generalne. Składa się na nie:

*Poprawka*

3. Administracja centralna ESDZ jest podzielona na dyrekcje generalne. Składa się na nie **w szczególności**:

## Poprawka 23

### Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 4 – ustęp 3 – akapit pierwszy – tiret drugie

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

- dyrekcja generalna ds. administracyjnych, personalnych, budżetowych, bezpieczeństwa, systemu informatyczno-

*Poprawka*

- dyrekcja generalna ds. administracyjnych, personalnych, budżetowych, bezpieczeństwa, systemu informatyczno-

komunikacyjnego, *podlegająca bezpośrednio* sekretarzowi generalnemu;

komunikacyjnego, *działająca w ramach ESDZ podlegającej wykonawczemu* sekretarzowi generalnemu; *Wysoki Przedstawiciel mianuje, zgodnie z normalnymi zasadami rekrutacji, dyrektora generalnego ds. budżetu i administracji podlegającego Wysokiemu Przedstawicielowi. Jest on odpowiedzialny przed Wysokim Przedstawicielem za zarządzanie administracyjne i wewnętrzne zarządzanie budżetem w ESDZ. Wykorzystuje on te same pozycje budżetowe i przestrzega tych samych zasad administracyjnych jak te, które mają zastosowanie na mocy części sekcji 3 budżetu UE zgodnie z działem V wieloletnich ram finansowych.*

## Poprawka 24

### Wniosek dotyczący decyzji

#### Artykuł 4 – ustęp 3 – akapit pierwszy – tiret trzecie

*Tekst proponowany przez Wysokiego Przedstawiciela*

- dyrekcja ds. zarządzania i planowania kryzysowego, Komórka Planowania i Prowadzenia Operacji Cywilnych, Sztab Wojskowy Unii Europejskiej i Centrum Sytuacyjne Unii Europejskiej, podlegające bezpośrednio Wysokiemu Przedstawicielowi *sprawującemu funkcję Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa*; zachowane zostają specyficzne cechy tych jednostek, jak również szczegóły dotyczące ich funkcji, rekrutacji i statusu personelu.

*Poprawka*

- dyrekcja ds. zarządzania i planowania kryzysowego, Komórka Planowania i Prowadzenia Operacji Cywilnych, Sztab Wojskowy Unii Europejskiej i Centrum Sytuacyjne Unii Europejskiej, podlegające bezpośrednio Wysokiemu Przedstawicielowi *i wspierające go w prowadzeniu WPZiB Unii zgodnie z postanowieniami TFUE, przy jednoczesnym poszanowaniu innych kompetencji Unii zgodnie z art. 40 TUE.*

Zachowane zostają specyficzne cechy tych jednostek, jak również szczegóły dotyczące ich funkcji, rekrutacji i statusu personelu.

*Zapewnia się pełną koordynację działań wszystkich struktur ESDZ.*

## Poprawka 25

### Wniosek dotyczący decyzji

#### Artykuł 4 – ustęp 3 – akapit drugi – tiret - pierwsze (nowe)

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

*Poprawka*

*- a strategic policy planning department;*

## Poprawka 26

### Wniosek dotyczący decyzji

#### Artykuł 4 – ustęp 3 – akapit drugi – tiret pierwsze

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

*Poprawka*

- dział prawny administracyjnie podlegający *bezpośrednio* sekretarzowi generalnemu; dział ten ściśle współpracuje ze służbami prawnymi Rady i Komisji;

- dział prawny administracyjnie podlegający *wykonawczemu* sekretarzowi generalnemu; dział ten ściśle współpracuje ze służbami prawnymi Rady i Komisji;

## Poprawka 27

### Wniosek dotyczący decyzji

#### Artykuł 4 – ustęp 4

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

*Poprawka*

4. *Spośród personelu ESDZ* Wysoki Przedstawiciel wyznacza przewodniczących organów przygotowawczych Rady, którym przewodniczy przedstawiciel Wysokiego Przedstawiciela, w tym przewodniczącego Komitetu Politycznego i Bezpieczeństwa.

4. Wysoki Przedstawiciel wyznacza przewodniczących organów przygotowawczych Rady, którym przewodniczy przedstawiciel Wysokiego Przedstawiciela, w tym przewodniczącego Komitetu Politycznego i Bezpieczeństwa, *zgodnie z warunkami określonymi w załączniku II do DECYZJI RADY z dnia 1 grudnia 2009 r. ustanawiającej środki wykonawcze do decyzji Rady Europejskiej w sprawie sprawowania prezydencji Rady oraz dotyczącej przewodnictwa w organach przygotowawczych Rady (2009/908/UE).*



## Poprawka 28

### Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 5 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

1. Decyzję o otwarciu delegatury podejmuje Wysoki Przedstawiciel **po konsultacjach z Radą i Komisją. Decyzję o zamknięciu delegatury podejmuje Wysoki Przedstawiciel** w porozumieniu z Radą i Komisją.

*Poprawka*

1. Decyzję o otwarciu **lub zamknięciu** delegatury podejmuje Wysoki Przedstawiciel w porozumieniu z Radą i Komisją.

## Poprawka 29

### Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 5 – ustęp 2 – akapit pierwszy

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

2. Każdą delegaturą Unii **kieruje szef** delegatury.

*Poprawka*

2. Każda delegatura Unii **podlega szefowi** delegatury.

## Poprawka 30

### Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 5 – ustęp 3 – akapit drugi

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

W obszarach, w których uprawnienia wynikające z traktatów wykonuje Komisja, również ona może wydawać polecenia delegaturom; za wykonanie tych poleceń ogólnie odpowiada szef delegatury.

*Poprawka*

W obszarach, w których uprawnienia wynikające z traktatów wykonuje Komisja, również ona może – **zgodnie z art. 221 ust. 2 TFUE** – wydawać polecenia delegaturom; za wykonanie tych poleceń ogólnie odpowiada szef delegatury.

## Poprawka 31

### Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 5 – ustęp 5

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

5. Funkcjonowanie każdej delegatury podlega okresowej ocenie sekretarza generalnego ESDZ; ocena obejmuje kontrolę finansową i administracyjną. Sekretarz generalny ESDZ może zwrócić się do stosownych działów Komisji o pomoc w tej sprawie.

*Poprawka*

5. Funkcjonowanie każdej delegatury podlega okresowej ocenie sekretarza generalnego ESDZ; ocena obejmuje kontrolę finansową i administracyjną. Sekretarz generalny ESDZ może zwrócić się do stosownych działów Komisji o pomoc w tej sprawie. ***Oprócz wewnętrznych środków podejmowanych przez ESDZ, OLAF wykonuje swoje uprawnienia, zwłaszcza wprowadzając środki zwalczania nadużyć finansowych, zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1073/1999.***

## Poprawka 32

### Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 5 – ustęp 7

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

7. Delegatury Unii mają kompetencje do zaspokojenia potrzeb innych instytucji UE, w szczególności ***Rady Europejskiej i*** Parlamentu Europejskiego, w ***oficjalnych*** kontaktach z organizacjami międzynarodowymi lub państwami trzecimi, przy których są akredytowane.

*Poprawka*

7. Delegatury Unii mają kompetencje do zaspokojenia potrzeb innych instytucji UE, w szczególności Parlamentu Europejskiego, w kontaktach z organizacjami międzynarodowymi lub państwami trzecimi, przy których są ***one*** akredytowane.

### Poprawka 33

#### Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 5 – ustęp 8

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

8. Szef delegatury jest uprawniony do reprezentowania UE w kraju, w którym delegatura *ma siedzibę*, w szczególności w zakresie zawierania umów i występowania jako strona w postępowaniu sądowym.

*Poprawka*

8. Szef delegatury jest uprawniony do reprezentowania UE w kraju, w którym delegatura *jest akredytowana*, w szczególności w zakresie zawierania umów i występowania jako strona w postępowaniu sądowym.

### Poprawka 34

#### Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 5 – ustęp 9

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

9. Delegatury Unii ściśle współpracują ze służbami dyplomatycznymi państw członkowskich. *Na zasadzie wzajemności przekazują wszystkie stosowne informacje.*

*Poprawka*

9. Delegatury Unii ściśle *współpracują i wymieniają informacje* ze służbami dyplomatycznymi państw członkowskich.

### Poprawka 35

#### Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 5 – ustęp 10

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

10. *Delegatury Unii mają kompetencje, by – na wniosek państw członkowskich – wspierać* państwa członkowskie w ich stosunkach dyplomatycznych i wypełnianiu zadania polegającego na zapewnianiu konsularnej ochrony obywatelom Unii w państwach trzecich.

*Poprawka*

10. *Na wniosek państw członkowskich i działając zgodnie z art. 35 ust. 3 traktatu UE, delegatury Unii wspierają* państwa członkowskie w ich stosunkach dyplomatycznych i wypełnianiu zadania polegającego na zapewnianiu konsularnej ochrony obywatelom Unii w państwach trzecich.

## Poprawka 36

### Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 6 – ustęp -1 (nowy)

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

*Poprawka*

***-1. Postanowienia niniejszego artykułu, z wyjątkiem ust. 2, mają zastosowanie niezależnie od regulaminu pracowniczego urzędników Wspólnot Europejskich („regulaminu pracowniczego”) i warunków zatrudnienia innych pracowników Wspólnot (WZIP), wraz ze zmianami do tych przepisów, zgodnie z art. 336 TFUE, wprowadzonymi w celu ich dostosowania do potrzeb ESDZ.***

## Poprawka 37

### Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 6 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

*Poprawka*

1. W skład ESDZ wchodzi:

***(a)*** urzędnicy i inni pracownicy Unii Europejskiej, w tym pracownicy ze służb dyplomatycznych państw członkowskich mianowani na czas określony;

***(b)*** w razie potrzeby i tymczasowo – wyspecjalizowani oddelegowani eksperci krajowi.

1. W skład ESDZ wchodzi urzędnicy i inni pracownicy Unii Europejskiej, w tym pracownicy służb dyplomatycznych państw członkowskich mianowani na czas określony<sup>1</sup>;

***Pracownicy ci podlegają przepisom regulaminu pracowniczego i warunkom zatrudnienia innych pracowników Wspólnot.***

<sup>1</sup> Artykuł 98 ust. 1 akapit drugi regulaminu pracowniczego otrzyma brzmienie: „Od dnia 1 lipca 2013 r. organ powołujący rozpatruje również podania urzędników z innych instytucji, nie traktując priorytetowo żadnej z tych kategorii”.

## Poprawka 38

### Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 6 – ustęp 1 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

*Poprawka*

*1a. W razie konieczności ESDZ może, w szczególnych przypadkach, skorzystać z ograniczonej liczby wyspecjalizowanych oddelegowanych ekspertów krajowych.*

*Wysoki Przedstawiciel przyjmuje zasady równoważne zasadom określonym w decyzji Rady 2003/479/WE zmienionej decyzją Rady 2007/829/WE z dnia 5 grudnia 2007 r.<sup>1</sup>, na mocy których oddelegowani eksperci krajowi zostają oddani do dyspozycji ESDZ w celu zapewnienia specjalistycznej wiedzy fachowej.*

<sup>1</sup> Dz.U. L 327 z 13.12.2007, s. 10.

## Poprawka 39

### Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 6 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

*Poprawka*

2. Przy wykonywaniu swoich obowiązków i w swoim postępowaniu pracownicy ESDZ kierują się wyłącznie interesem Unii. Bez uszczerbku dla art. 2 ust. 1 **akapit trzeci**, art. 2 ust. 2 i art. 5 ust. 3 nie zwracają się oni o instrukcje do żadnego rządu, instytucji, organu lub osoby spoza ESDZ ani do żadnego organu lub osoby innej niż Wysoki Przedstawiciel, ani takich instrukcji nie przyjmują.

2. Przy wykonywaniu swoich obowiązków i w swoim postępowaniu pracownicy ESDZ kierują się wyłącznie interesem Unii. Bez uszczerbku dla art. 2 ust. 1 **tiret trzecie**, art. 2 ust. 2 i art. 5 ust. 3 nie zwracają się oni o instrukcje do żadnego rządu, instytucji, organu lub osoby spoza ESDZ ani do żadnego organu lub osoby innej niż Wysoki Przedstawiciel, ani takich instrukcji nie przyjmują. **Zgodnie z art. 11 ust. 2 regulaminu pracowniczego pracownicy ESDZ nie mogą przyjmować jakiegokolwiek rodzaju wynagrodzenia z innego źródła niż ESDZ.**

## Poprawka 40

### Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 6 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

*Poprawka*

**3. Do personelu ESDZ, o którym mowa w ust. 1 lit. a), stosuje się regulamin pracowniczy, warunki zatrudnienia innych pracowników oraz zasady przyjęte wspólnie przez instytucje Unii Europejskiej do celów stosowania regulaminu pracowniczego i warunków zatrudnienia innych pracowników.**

**skreślony**

## Poprawka 41

### Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 6 – ustęp 4

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

*Poprawka*

**4. Wysoki Przedstawiciel przyjmuje zasady równowazne zasadom określonym w decyzji Rady 2003/479/WE z dnia 5 grudnia 2007 r., na mocy których oddelegowani eksperci krajowi zostają oddani do dyspozycji ESDZ w celu zapewnienia specjalistycznej wiedzy fachowej.**

**skreślony**

## Poprawka 42

### Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 6 – ustęp 6

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

*Poprawka*

**6. Wszystkie decyzje o mianowaniu w ESDZ opierają się na kompetencjach i uwzględniają możliwie najszerszy obszar geograficzny. W skład personelu ESDZ**

**6. Rekrutacja do ESDZ opiera się na kompetencjach i gwarantuje odpowiednią równowagę geograficzną i płciową. W skład personelu ESDZ wchodzi znacząca**

wchodzi znacząca liczba obywateli z wszystkich państw członkowskich.

liczba obywateli z wszystkich państw członkowskich.

## Poprawka 43

### Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 6 – ustęp 7

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

**7. Wszyscy członkowie personelu ESDZ podlegający regulaminowi pracowniczemu i warunkom zatrudnienia innych pracowników mają te same prawa i obowiązki, niezależnie od tego, czy są urzędnikami Unii Europejskiej czy pracownikami zatrudnionymi na czas określony pochodzącymi ze służb dyplomatycznych państw członkowskich, i są traktowani równo, w szczególności kwalifikują się do zajmowania wszystkich stanowisk na równorzędnych warunkach. Nie wprowadza się rozróżnienia między pracownikami zatrudnionymi na czas określony pochodzącymi z krajowych służb dyplomatycznych a urzędnikami Unii Europejskiej w odniesieniu do przydziału zadań do wykonania we wszystkich dziedzinach działalności i polityki realizowanych przez ESDZ.**

## Poprawka 44

### Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 6 – ustęp 8

*Poprawka*

**7. Urzędnicy Unii Europejskiej i pracownicy zatrudnieni na czas określony pochodzący ze służb dyplomatycznych państw członkowskich mają te same prawa i obowiązki i są traktowani równo, w szczególności kwalifikują się do zajmowania wszystkich stanowisk na równorzędnych warunkach. Nie wprowadza się rozróżnienia między pracownikami zatrudnionymi na czas określony pochodzącymi z krajowych służb dyplomatycznych a urzędnikami Unii Europejskiej w odniesieniu do przydziału zadań do wykonania we wszystkich dziedzinach działalności i polityki realizowanych przez ESDZ. **Zgodnie z postanowieniami rozporządzenia finansowego państwa członkowskie wspierają Unię w egzekwowaniu zobowiązań finansowych wynikających z wszelkiej odpowiedzialności na mocy art. 66 rozporządzenia finansowego w odniesieniu do pracowników ESDZ zatrudnionych na czas określony pochodzących z krajowych służb dyplomatycznych.****

**8. Wymienione w załączniku stosowne działy i funkcje w Sekretariacie Generalnym Rady i w Komisji zostają przeniesione do ESDZ. Urzędnicy i pracownicy zatrudnieni na czas określony, zajmujący stanowiska w działach wymienionych w załączniku lub sprawujący funkcje w nim określone, zostają przeniesieni do ESDZ. Ma to zastosowanie również do personelu kontraktowego i lokalnego przydzielonego do takich działów lub funkcji. Oddelegowani eksperci krajowi zatrudnieni w tych działach lub sprawujący takie funkcje również zostają przeniesieni do ESDZ.**

**skreślony**

*Przeniesienia te stają się skuteczne w dniu przyjęcia budżetu korygującego Unii Europejskiej przewidującego stosowne stanowiska i środki w ESDZ.*

*Po przeniesieniu urzędników do ESDZ Wysoki Przedstawiciel wyznacza każdemu z nich stanowisko w grupie funkcyjnej odpowiadającej jego grupie zaszeregowania.*

#### **Poprawka 45**

#### **Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 6 – ustęp 9**

9. Wysoki Przedstawiciel ustanawia procedury selekcyjne dotyczące personelu ESDZ; *ich* podstawą są kompetencje *i* *możliwie najszerszy obszar geograficzny* – zgodnie z *regulaminem pracowniczym i warunkami zatrudnienia innych pracowników* – oraz *należyty wzgląd na równowagę* między kobietami a

9. Wysoki Przedstawiciel ustanawia procedury selekcyjne dotyczące personelu ESDZ; *rekrutacja odbywa się w drodze przejrzystej procedury, której* podstawą są kompetencje, *a celem zagwarantowanie usług personelu o najwyższym poziomie zdolności, skuteczności i uczciwości, przy jednoczesnym zapewnieniu odpowiedniej*



mężczyznami.

*równowagi geograficznej, reprezentacji w ESDZ znaczącej liczby obywateli z wszystkich państw członkowskich UE i dążeniu do uzyskania równowagi między kobietami a mężczyznami. W procedurach rekrutacyjnych na wolne stanowiska w ESDZ uczestniczą przedstawiciele państw członkowskich, Sekretariatu Generalnego Rady i Komisji<sup>1</sup>.*

<sup>1</sup> Patrz projekt oświadczenia odnoszącego się do procedury mianowania na końcu dokumentu.

## Poprawka 46

### Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 6 – ustęp 9 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

*Poprawka*

*9a. Po osiągnięciu przez ESDZ pełnej zdolności działania personelu z państw członkowskich, o którym mowa w ust. 1 akapit pierwszy, powinien stanowić przynajmniej jedną trzecią całego personelu ESDZ należącego do grupy funkcyjnej AD. Podobnie urzędnicy UE powinni stanowić przynajmniej 60% personelu ESDZ należącego do grupy funkcyjnej AD, włącznie z pracownikami pochodzącymi ze służb dyplomatycznych państw członkowskich, którzy stali się urzędnikami UE, zgodnie z postanowieniami regulaminu pracowniczego. Wysoki Przedstawiciel co roku przedstawia Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie z obsadzania stanowisk w ESDZ.*

## Poprawka 47

### Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 6 – ustęp 9 b (nowy)

**9b. Wysoki Przedstawiciel określa zasady mobilności mające zapewnić członkom personelu ESDZ wysoki stopień mobilności. Do personelu, o którym mowa w art. 4 ust. 3 tiret trzecie, stosują się warunki szczególne. Co do zasady, każdy członek personelu ESDZ okresowo pracuje w delegaturach Unii. Wysoki Przedstawiciel ustanawia przepisy w tym zakresie.**

## **Poprawka 48**

### **Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 6 – ustęp 10**

**10. Procedury rekrutowania personelu, które dotyczą stanowisk przenoszonych do ESDZ i które trwają w dniu wejścia w życie niniejszej decyzji, pozostają ważne: będą one prowadzone i zostaną ukończone pod zwierzchnictwem Wysokiego Przedstawiciela zgodnie ze stosownymi ogłoszeniami o naborze i mającymi zastosowanie przepisami regulaminu pracowniczego i warunków zatrudnienia innych pracowników.**

**Podczas tworzenia ESDZ w procedurach rekrutacyjnych na wakujące stanowiska w ESDZ uczestniczyć będą przedstawiciele państw członkowskich, Sekretariatu Generalnego Rady i Komisji.**

**W skład administracji centralnej ESDZ wejdą urzędnicy i inni pracownicy wywodzący się, odpowiednio, ze stosownych działów Sekretariatu Generalnego Rady i Komisji, a także**

**10. Zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi każde państwo członkowskie gwarantuje swoim urzędnikom, których mianowano na stanowiska na czas określony w ESDZ, natychmiastowe przywrócenie na stanowisko po zakończeniu okresu ich służby w ESDZ. Ten okres służby, zgodnie z przepisami art. 50b warunków zatrudnienia innych pracowników, nie przekracza ośmiu lat, chyba że zostanie przedłużony maksymalnie o dwa lata w wyjątkowych okolicznościach i w interesie służby<sup>1</sup>.**

**Urzędnicy UE pracujący w ESDZ mają prawo ubiegać się o stanowiska w swojej macierzystej instytucji na takich samych warunkach, jak kandydaci wewnętrzni.**

*personel oddelegowany z krajowych służb dyplomatycznych państw członkowskich.*

*Po osiągnięciu przez ESDZ pełnej zdolności działania personel z państw członkowskich powinien stanowić przynajmniej jedną trzecią całego personelu ESDZ należącego do grupy funkcyjnej AD. Wysoki Przedstawiciel co roku przedstawia Radzie sprawozdanie z obsadzania stanowisk w ESDZ.*

*<sup>1</sup> Artykuł 50b ust. 2 warunków zatrudnienia innych pracowników otrzyma brzmienie: „2. Mogą oni być zatrudniani na maksymalny okres czterech lat. Umowy mogą być przedłużone o maksymalny okres czterech lat. Całkowity okres zatrudnienia nie powinien być dłuższy niż osiem lat. Niemniej jednak w wyjątkowych okolicznościach i w interesie służby pod koniec ósmego roku umowa może zostać przedłużona o maksymalny okres dwóch lat. Umowa jest przedłużana, pod warunkiem że okres oddelegowania z krajowych służb dyplomatycznych zostanie przedłużony na taki sam okres, na jaki przedłużono umowę.”*

## **Poprawka 49**

### **Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 6 – ustęp 11**

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

*11. Wysoki Przedstawiciel określa zasady mobilności mające zapewnić członkom personelu ESDZ wystarczający stopień mobilności. Do personelu, o którym mowa w art. 4 ust. 3 tiret trzecie, stosują się warunki szczególne. Co do zasady, każdy członek personelu ESDZ okresowo pracuje w delegaturach Unii. Wysoki Przedstawiciel ustanawia przepisy w tym zakresie.*

*Poprawka*

*11. Należy podjąć działania służące zapewnieniu personelowi ESDZ odpowiedniego wspólnego szkolenia, w szczególności w oparciu o istniejące krajowe i unijne praktyki i struktury. Wysoki Przedstawiciel przyjmuje w tym celu odpowiednie środki w ciągu roku następującego po wejściu niniejszej decyzji w życie.*

## Poprawka 50

### Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 6 – ustęp 12

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

*Poprawka*

**12. Zgodnie z mającymi zastosowanie przepisami krajowymi każde państwo członkowskie gwarantuje swoim urzędnikom, których mianowano na stanowiska na czas określony w ESDZ, natychmiastowe przywrócenie na stanowisko po zakończeniu okresu ich oddelegowania do ESDZ. Po upływie dwóch kolejnych okresów oddelegowania każde państwo członkowskie może postanowić o przedłużeniu takiej gwarancji zgodnie z mającymi zastosowanie przepisami krajowymi. Urzędnicy UE pracujący w ESDZ mają prawo ubiegać się o stanowiska w swojej macierzystej instytucji na takich samych warunkach, jak kandydaci wewnętrzni.**

*skreślony*

## Poprawka 51

### Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 6 – ustęp 13

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

*Poprawka*

**13. Podjęte zostaną kroki służące zapewnieniu personelowi ESDZ odpowiedniego wspólnego szkolenia, w szczególności w oparciu o istniejące praktyki i struktury krajowe. Wysoki Przedstawiciel przyjmuje w tym celu odpowiednie środki w ciągu roku następującego po wejściu niniejszej decyzji w życie.**

*skreślony*

## Poprawka 52

### Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 6 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

*Poprawka*

#### *Artykuł 6 a*

##### *Przepisy przejściowe dotyczące personelu*

*1. Wymienione w załączniku stosowne działy i funkcje w Sekretariacie Generalnym Rady i w Komisji zostają przeniesione do ESDZ. Urzędnicy i pracownicy zatrudnieni na czas określony, zajmujący stanowiska w działach wymienionych w załączniku lub sprawujący funkcje w nim określone, zostają przeniesieni do ESDZ. Ma to odpowiednio zastosowanie do personelu kontraktowego i miejscowego przydzielonego do takich działów lub funkcji. Oddelegowani eksperci krajowi zatrudnieni w tych działach lub sprawujący takie funkcje również zostają przeniesieni do ESDZ, za zgodą władz państwa członkowskiego pochodzenia.*

*Przeniesienia te stają się skuteczne dnia 1 stycznia 2011 r.*

*Zgodnie z regulaminem pracowniczym po przeniesieniu urzędników do ESDZ Wysoki Przedstawiciel wyznacza każdemu z nich stanowisko w grupie funkcyjnej odpowiadającej jego grupie zaszeregowania.*

*2. Procedury rekrutowania personelu, które dotyczą stanowisk przenoszonych do ESDZ i które trwają w dniu wejścia w życie niniejszej decyzji, pozostają ważne: będą one prowadzone i zostaną ukończone pod zwierzchnictwem Wysokiego Przedstawiciela zgodnie ze stosownymi ogłoszeniami o naborze i mającymi zastosowanie przepisami regulaminu pracowniczego i warunków zatrudnienia*

*innych pracowników.*

### **Poprawka 53**

#### **Wniosek dotyczący decyzji**

#### **Artykuł 7 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

1. Wysoki Przedstawiciel *działa jako urzędnik zatwierdzający na potrzeby sekcji budżetu ogólnego Unii Europejskiej dotyczącej ESDZ i* przyjmuje wewnętrzne zasady zarządzania *stosownymi* pozycjami budżetowymi. *Te wewnętrzne zasady określają, które z uprawnień urzędnika zatwierdzającego są delegowane na sekretarza generalnego oraz na jakich warunkach sekretarz generalny może te uprawnienia subdelegować.*

*Poprawka*

1. *Obowiązki urzędnika zatwierdzającego na potrzeby sekcji budżetu ogólnego Unii Europejskiej dotyczącej ESDZ są przekazywane zgodnie z art. 59 rozporządzenia finansowego.* Wysoki Przedstawiciel przyjmuje wewnętrzne zasady zarządzania *administracyjnymi* pozycjami budżetowymi. *Wydatki operacyjne pozostają w sekcji budżetu dotyczącej Komisji.*

### **Poprawka 54**

#### **Wniosek dotyczący decyzji**

#### **Artykuł 7 – ustęp 3**

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

3. *Jeżeli chodzi o wydatki operacyjne wynikające z wykonania budżetu WPZiB, instrumentu na rzecz stabilności, Instrumentu Finansowania Współpracy z Państwami i Terytoriami Uprzemysłowionymi oraz Innymi Państwami i Terytoriami o Wysokim Dochodzie, a także wydatki związane z komunikacją i dyplomacją publiczną oraz misjami obserwacji wyborów z ramienia UE, Komisja odpowiada za zarządzanie finansami tych elementów pod bezpośrednim zwierzchnictwem Wysokiego Przedstawiciela pełniącego funkcję wiceprzewodniczącego Komisji.*

*Poprawka*

3. *Opracowując preliminarz wydatków operacyjnych dla ESDZ, Wysoki Przedstawiciel przeprowadzi konsultacje odpowiednio z komisarzem ds. polityki rozwoju oraz komisarzem ds. polityki sąsiedztwa odnośnie do zakresu kompetencji każdego z nich.*

## Poprawka 55

### Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 7 – ustęp 3 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

*Poprawka*

***3a. Zgodnie z art. 314 ust. 1 TFUE ESDZ przygotowuje preliminarz wydatków na następny rok budżetowy. Komisja łączy preliminarze w projekt budżetu, który może zawierać różne warianty preliminarzy. Komisja może zmienić projekt budżetu, jak przewiduje art. 314 ust. 2 TFUE.***

## Poprawka 56

### Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 7 – ustęp 3 b (nowy)

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

*Poprawka*

***3b. W celu zapewnienia przejrzystości budżetu w zakresie działań zewnętrznych Unii, Komisja – oprócz projektu budżetu UE – przekazuje władzy budżetowej również dokument roboczy, który szczegółowo przedstawia wszystkie wydatki związane z zewnętrznymi działaniami Unii.***

## Poprawka 57

### Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 7 – ustęp 4

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

*Poprawka*

4. ESDZ podlega procedurom udzielania absolutorium, przewidzianym w art. 319

4. ESDZ podlega procedurom udzielania absolutorium, przewidzianym w art. 319

Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej i art. 145–147 rozporządzenia finansowego.

Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej i art. 145–147 rozporządzenia finansowego. *W tym kontekście ESDZ w pełni współpracuje z instytucjami zaangażowanymi w procedurę udzielania absolutorium i w stosownych przypadkach przekazuje konieczne dodatkowe informacje, co obejmuje również udział w posiedzeniach odnośnych organów.*

## Poprawka 58

### Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 8 – tytuł

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

*Programowanie*

*Poprawka*

*Instrumenty działań zewnętrznych i  
programowanie*

## Poprawka 59

### Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 8 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

*Poprawka*

1. *W ramach zarządzania* unijnymi programami współpracy zewnętrznej, *które pozostają* w gestii Komisji, *Wysoki Przedstawiciel i ESDZ uczestniczą w cyklu programowania i zarządzania w odniesieniu do następujących instrumentów geograficznych i tematycznych – na podstawie celów politycznych w nich określonych:*

- instrument finansowania współpracy na rzecz rozwoju,*
- Europejski Fundusz Rozwoju,*
- europejski instrument na rzecz wspierania demokracji i praw człowieka na świecie,*

1. *Zarządzanie* unijnymi programami współpracy zewnętrznej *leży* w gestii Komisji, *niezależnie od opisanej w poniższych ustępach roli Komisji i ESDZ w programowaniu.*



- *Europejski Instrument Sąsiedztwa i Partnerstwa,*
- *Instrument Finansowania Współpracy z Państwami i Terytoriami Uprzemysłowionymi oraz Innymi Państwami i Terytoriami o Wysokim Dochodzie,*
- *Instrument Współpracy w dziedzinie Bezpieczeństwa Jądrowego.*

## **Poprawka 60**

### **Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 8 – ustęp 2**

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

**2. Zgodnie z art. 3 przez cały cykl programowania, planowania i realizacji tych instrumentów Wysoki Przedstawiciel i ESDZ współpracują ze stosownymi członkami i służbami Komisji. Wszystkie wnioski dotyczące decyzji będą przygotowywane z wykorzystaniem procedur Komisji i przedkładane Komisji, by mogła ona podjąć decyzję.**

*Poprawka*

**2. Wysoki Przedstawiciel zapewnia ogólną polityczną koordynację działań zewnętrznych UE, gwarantując ich zgodność, spójność i skuteczność, w szczególności za pośrednictwem instrumentów pomocy zewnętrznej:**

- *Instrument Finansowania Współpracy na rzecz Rozwoju,*
- *Europejski Fundusz Rozwoju,*
- *Europejski instrument na rzecz wspierania demokracji i praw człowieka na świecie,*
- *Europejski Instrument Sąsiedztwa i Partnerstwa,*
- *Instrument Finansowania Współpracy z Państwami i Terytoriami Uprzemysłowionymi oraz Innymi Państwami i Terytoriami o Wysokim Dochodzie,*
- *Instrument Współpracy w dziedzinie Bezpieczeństwa Jądrowego,*

*-Instrument na rzecz Stabilności, w odniesieniu do pomocy przewidzianej w art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1717/2006 z dnia 15 listopada 2006 r.*

## Poprawka 61

### Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 8 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

3. ESDZ **jest** w szczególności odpowiedzialna za przygotowywanie następujących decyzji Komisji w sprawie strategicznych wieloletnich działań w ramach cyklu programowania:

- (i) przydziały środków dla poszczególnych krajów w celu określenia ogólnej puli środków finansowych dla każdego regionu (z zastrzeżeniem indykatywnego podziału w perspektywie finansowej). W obrębie każdego regionu część finansowania będzie rezerwowana na programy regionalne;
- (ii) krajowe i regionalne dokumenty strategiczne;
- (iii) krajowe i regionalne programy orientacyjne.

*Poprawka*

3. ESDZ **uczestniczy** w szczególności w **cyklu programowania wspomnianych instrumentów i zarządzania nimi w oparciu o polityczne cele określone w tych instrumentach**. **Jest ona** odpowiedzialna za przygotowywanie następujących decyzji Komisji w sprawie strategicznych wieloletnich działań w ramach cyklu programowania:

- (i) przydziały środków dla poszczególnych krajów w celu określenia ogólnej puli środków finansowych dla każdego regionu (z zastrzeżeniem indykatywnego podziału w perspektywie finansowej). W obrębie każdego regionu część finansowania będzie rezerwowana na programy regionalne;
- (ii) krajowe i regionalne dokumenty strategiczne;
- (iii) krajowe i regionalne programy orientacyjne.

**Zgodnie z art. 3 przez cały cykl programowania, planowania i realizacji tych instrumentów Wysoki Przedstawiciel i ESDZ współpracują ze stosownymi członkami i służbami Komisji bez uszczerbku dla art. 1 ust. 3. Wszystkie wnioski dotyczące decyzji będą przygotowywane z wykorzystaniem procedur Komisji i przedkładane Komisji, by mogła ona podjąć decyzję.**

## Poprawka 62

### Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 8 – ustęp 4

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

4. W odniesieniu do Europejskiego Funduszu Rozwoju i instrumentu finansowania współpracy na rzecz rozwoju wszelkie wnioski, w tym wnioski dotyczące zmian w rozporządzeniach podstawowych i w dokumentach programowych, o których mowa w ust. 3 powyżej, są przygotowywane przez stosowne służby w ESDZ i w Komisji **pod bezpośrednim nadzorem i kierunkiem** komisarza odpowiedzialnego za politykę rozwojową, a następnie przedkładane wspólnie – z udziałem Wysokiego Przedstawiciela – Komisji, która podejmie decyzję.

*Poprawka*

4. W odniesieniu do Europejskiego Funduszu Rozwoju i instrumentu finansowania współpracy na rzecz rozwoju wszelkie wnioski, w tym wnioski dotyczące zmian w rozporządzeniach podstawowych i w dokumentach programowych, o których mowa w ust. 3 powyżej, są przygotowywane **wspólnie** przez stosowne służby w ESDZ i w Komisji **pod egidą** komisarza odpowiedzialnego za politykę rozwojową, a następnie przedkładane wspólnie – z udziałem Wysokiego Przedstawiciela – Komisji, która podejmie decyzję.

*Odpowiednie służby Komisji pod kierunkiem komisarza odpowiedzialnego za rozwój przygotowują programy tematyczne, za wyjątkiem europejskiego instrumentu na rzecz wspierania demokracji i praw człowieka na świecie oraz Instrumentu Współpracy w dziedzinie Bezpieczeństwa Jądrowego i części instrumentu stabilności, o którym mowa w ust. 2 tiret siódme, i przedstawiają je kolegium w porozumieniu z Wysokim Przedstawicielem i innymi stosownymi komisarzami.*

## Poprawka 63

### Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 8 – ustęp 5

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

5. W odniesieniu do Europejskiego

AD\823017PL.doc

*Poprawka*

5. W odniesieniu do Europejskiego

35/42

PE445.667v01-00

Instrumentu Sąsiedztwa i Partnerstwa wszelkie wnioski, w tym wnioski dotyczące zmian w rozporządzeniach podstawowych i w dokumentach programowych, o których mowa w ust. 3 powyżej, są przygotowywane przez stosowne służby w ESDZ i w Komisji pod **bezpośrednim nadzorem i kierunkiem** komisarza odpowiedzialnego za politykę sąsiedztwa, a następnie przedkładane wspólnie – z udziałem Wysokiego Przedstawiciela – Komisji, która podejmie decyzję.

## Poprawka 64

### Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 8 – ustęp 5 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

Instrumentu Sąsiedztwa i Partnerstwa wszelkie wnioski, w tym wnioski dotyczące zmian w rozporządzeniach podstawowych i w dokumentach programowych, o których mowa w ust. 3 powyżej, są przygotowywane **wspólnie** przez stosowne służby w ESDZ i w Komisji **pod egidą** komisarza odpowiedzialnego za politykę sąsiedztwa, a następnie przedkładane wspólnie – z udziałem Wysokiego Przedstawiciela – Komisji, która podejmie decyzję.

*Poprawka*

**5a. Wysoki Przedstawiciel / ESDZ odpowiada za działania podejmowane w ramach budżetu WPZiB, za Instrument na rzecz Stabilności (z wyjątkiem części, o której mowa w ust. 2 tiret siódme), Instrument Finansowania Współpracy z Państwami i Terytoriami Uprzemysłowionymi oraz Innymi Państwami i Terytoriami o Wysokim Dochodzie, komunikację i dyplomację publiczną oraz misje obserwacji wyborów. Komisja jest odpowiedzialna za ich finansową realizację pod zwierzchnictwem Wysokiego Przedstawiciela pełniącego funkcję wiceprzewodniczącego Komisji<sup>1</sup>. Dział Komisji odpowiedzialny za tę realizację ma siedzibę tam, gdzie ESDZ.**

<sup>1</sup>*Komisja wyda oświadczenie, zgodnie z którym Wysoki Przedstawiciel będzie dysponował niezbędnymi uprawnieniami w tej dziedzinie, z pełnym poszanowaniem rozporządzenia finansowego.*

## Poprawka 65

### Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 8 – ustęp 6

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

*Poprawka*

**6. Odpowiednie służby Komisji pod kierunkiem komisarza odpowiedzialnego za rozwój przygotowują programy tematyczne i przedstawiają je kolegium w porozumieniu z Wysokim Przedstawicielem i innymi stosownymi komisarzami.**

**skreślony**

## Poprawka 66

### Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 9 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

*Poprawka*

1. Wysoki Przedstawiciel podejmuje decyzję w sprawie przepisów bezpieczeństwa mających zastosowanie do ESDZ i stosuje wszelkie odpowiednie środki pozwalające dopilnować, by ESDZ skutecznie ograniczała zagrożenia wobec swojego personelu, majątku i informacji, a także by wypełniała obowiązki dotyczące zachowania ostrożności. Przepisy takie mają zastosowanie do całego personelu ESDZ i całego personelu zatrudnionego w delegaturach Unii, niezależnie od ich statusu administracyjnego ani pochodzenia.

1. Wysoki Przedstawiciel, **po konsultacji z komitetem, o którym mowa w decyzji Rady 2001/264/WE**, podejmuje decyzję w sprawie przepisów bezpieczeństwa mających zastosowanie do ESDZ i stosuje wszelkie odpowiednie środki pozwalające dopilnować, by ESDZ skutecznie ograniczała zagrożenia wobec swojego personelu, majątku i informacji, a także by wypełniała obowiązki dotyczące zachowania ostrożności. Przepisy takie mają zastosowanie do całego personelu ESDZ i całego personelu zatrudnionego w delegaturach Unii, niezależnie od ich statusu administracyjnego ani pochodzenia.

## Poprawka 67

### Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 9 – ustęp 1 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

*Poprawka*

***1a. W oczekiwaniu na decyzję, o której  
mowa w ust. 1:***

***- w odniesieniu do ochrony informacji  
niejawnych ESDZ stosuje decyzję Rady  
2001/264/WE;***

***- w odniesieniu do innych aspektów  
bezpieczeństwa ESDZ stosuje decyzję  
Komisji 2001/844/WE.***

## Poprawka 68

### Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 11 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

*Poprawka*

1. Sekretariat Generalny Rady i stosowne służby Komisji stosują wszelkie niezbędne środki po to, aby przeniesieniem, o których mowa w art. **6 ust. 8**, mogło towarzyszyć przekazanie budynków Rady i Komisji koniecznych do funkcjonowania ESDZ.

1. Sekretariat Generalny Rady i stosowne służby Komisji stosują wszelkie niezbędne środki po to, aby przeniesieniem, o których mowa w art. **6a**, mogło towarzyszyć przekazanie budynków Rady i Komisji koniecznych do funkcjonowania ESDZ.

## Poprawka 69

### Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 12 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

*Poprawka*

2. ***W 2012*** roku Wysoki Przedstawiciel przedstawia Radzie sprawozdanie z funkcjonowania ESDZ.

2. ***Nie później niż pod koniec 2011*** roku Wysoki Przedstawiciel przedstawia ***Parlamentowi Europejskiemu i Radzie*** sprawozdanie z funkcjonowania ESDZ. ***Sprawozdanie to obejmuje w***

## **Poprawka 70**

### **Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 12 – ustęp 3**

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

3. *Nie* później niż na początku 2014 roku Rada, *stanowiąc na wniosek Wysokiego Przedstawiciela*, dokonuje w świetle *zgromadzonych doświadczeń* przeglądu *niniejszej decyzji zgodnie z art. 27 TUE.*

*Poprawka*

3. *Do połowy 2013 r. Wysoki Przedstawiciel dokona przeglądu funkcjonowania i organizacji ESDZ, który obejmie między innymi wdrożenie postanowień art. 6 ust. 7 i 10. Przeglądowi temu będą towarzyszyć w razie potrzeby wnioski dotyczące przeglądu niniejszej decyzji. W takim przypadku, nie* później niż na początku 2014 roku Rada, *zgodnie z art. 27 ust. 3 TUE*, dokonuje *zmiany niniejszej decyzji* w świetle *dokonanego* przeglądu.

## **Poprawka 71**

### **Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 12 – ustęp 4**

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

4. Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia. Przepisy niniejszej decyzji dotyczące zarządzania finansami i rekrutacji *wykraczające poza przepisy obowiązującego regulaminu pracowniczego i rozporządzenia finansowego mają skutki prawne* dopiero po przyjęciu niezbędnych zmian do regulaminu pracowniczego i rozporządzenia finansowego, a także po przyjęciu budżetu korygującego. Aby zapewnić *sprawne zarządzanie personelem ESDZ w oczekiwaniu na wejście w życie zmian do regulaminu*

*Poprawka*

4. Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia. Przepisy niniejszej decyzji dotyczące zarządzania finansami i rekrutacji *nabierają mocy* dopiero po przyjęciu niezbędnych zmian do regulaminu pracowniczego i rozporządzenia finansowego, a także po przyjęciu budżetu korygującego. Aby zapewnić *sprawną reorganizację*, Wysoki Przedstawiciel, Sekretariat Generalny Rady i Komisja przyjmują stosowne uzgodnienia; podejmowane są również konsultacje z państwami członkowskimi.

*pracowniczego, warunków zatrudnienia innych pracowników i rozporządzenia finansowego niezbędnych do wykonania niniejszej decyzji*, Wysoki Przedstawiciel, Sekretariat Generalny Rady i Komisja przyjmują stosowne uzgodnienia; podejmowane są również konsultacje z państwami członkowskimi.

## **Poprawka 72**

### **Wniosek dotyczący decyzji Załącznik – ustęp 2 – wprowadzenie (nowe)**

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

*Poprawka*

*Cały personel działów i funkcji wymienionych poniżej, oprócz ograniczonej liczby pracowników wymienionych poniżej jako wyjątki, zostaje przeniesiony zbiorowo do ESDZ.*

## **Poprawka 73**

### **Wniosek dotyczący decyzji Załącznik – ustęp 2 – akapit pierwszy – tiret pierwsze**

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

*Poprawka*

- Wszystkie stanowiska kierownicze

- Wszystkie stanowiska kierownicze *i bezpośrednio do nich przypisany personel pomocniczy*

## **Poprawka 74**

### **Wniosek dotyczący decyzji Załącznik – ustęp 2 – akapit drugi – tiret pierwsze**

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

*Poprawka*

- Wszyscy szefowie delegatur i zastępcy

- Wszyscy szefowie delegatur i zastępcy szefów delegatur *i bezpośrednio do nich*



szeferów delegatur

*przypisany personel pomocniczy*

**Poprawka 75**

**Wniosek dotyczący decyzji**

**Załącznik – ustęp 2 – akapit trzeci – tiret piąte**

*Tekst proponowany przez Wysokiego  
Przedstawiciela*

*Poprawka*

- Stosowne stanowiska kierownicze

- Stosowne stanowiska kierownicze *i bezpośrednio do nich przypisany personel pomocniczy*

## WYNIK GŁOSOWANIA KOŃCOWEGO W KOMISJI

<b>Data przyjęcia</b>	5.7.2010
<b>Wynik głosowania końcowego</b>	+: 17 -: 2 0: 0
<b>Posłowie obecni podczas głosowania końcowego</b>	Carlo Casini, Andrew Duff, Roberto Gualtieri, Ramón Jáuregui Atondo, Paulo Rangel, Algirdas Saudargas, György Schöpflin, József Szájer, Søren Bo Søndergaard, Indrek Tarand, Rafał Trzaskowski, Guy Verhofstadt, Luis Yáñez-Barnuevo García
<b>Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego</b>	Elmar Brok, Marietta Giannakou, Sylvie Guillaume, Anneli Jäätteenmäki, Íñigo Méndez de Vigo
<b>Zastępca(y) (art. 187 ust. 2) obecny(i) podczas głosowania końcowego</b>	Marta Andreasen, Luigi Berlinguer, Tomasz Piotr Poręba